Instructions



HIKING

CONTENTS / SOMMAIRE

FOLDING SYSTEM / BÂTONS SÉCABLES	**P. 03-04**
EXTERNAL LOCK	**P. 05**
MAINTENANCE / ENTRETIEN	**P. 06-07**
SAFETY / SÉCURITÉ	**P. 08**
WARRANTY / GARANTIE	**P. 09-10**
FIN DE VIE PRODUIT / PRODUCT END-OF-LIFE	**P. 11-12**
FOLLOW US / SUIVEZ-NOUS	**P. 13**

Made in China for TSL Sport Equipment
9 rue du Pré Faucon
PAE Les Glaisins
74940 Annecy (France)

FOLDING SYSTEM
BÂTONS SÉCABLES



EN Tensioning

Over time and with extended use, the tension between the various sections of your folding poles may decrease and lead to vibrations. If this happens, check the tension adjustment system, and tie a new knot if necessary. It is also recommended to regularly tighten the clamping cone.

FR Mise en tension

Il se peut qu'avec le temps et l'utilisation, la tension entre les sections de vos bâtons pliables diminue, engendrant ainsi des vibrations. Dans ce cas, vérifiez le système de réglage de la tension et refaite éventuellement un nouveau nœud. Il est également conseillé de resserrer régulièrement le cône de serrage.

DE Spannen

Es ist möglich, dass im Laufe der Zeit und mit zunehmendem Gebrauch die Spannung zwischen den Teilstücken Ihrer faltbaren Stöcke abnimmt und es damit zu Schwingungen kommt. In diesem Fall müssen Sie die Einstellung der Spannung überprüfen und gegebenenfalls einen neuen Knoten machen. Es wird außerdem empfohlen, den Spannkegel regelmäßig nachzuziehen.

IT Messa in tensione

Può accadere che, con il tempo e l'uso, la tensione tra le sezioni dei bastoncini pieghevoli diminuisca, generando così vibrazioni. In questo caso, controllare il sistema di regolazione della tensione ed eventualmente rifare un nuovo nodo. Si consiglia inoltre di stringere regolarmente il cono di serraggio.

ES Puesta en tensión

Puede que con el paso del tiempo, la tensión entre las secciones de sus bastones plegables disminuya, engendrando así vibraciones. En este caso, vericar el sistema de reglaje de la tensión y, eventualmente, hacer un nuevo nudo. También se recomienda apretar regularmente el cono de sujeción.

FOLDING SYSTEM
BÂTONS SÉCABLES

Vidéo



EXTERNAL LOCK







EN Risk of breakage after this limit.

FR Risque de casse après cette limite.

DE Zerschlagrisiko nach dieser Grenze.

IT Rischio di rottura dopo questo limite.

ES Riesgo de fractura después de este límite.

MAINTENANCE / ENTRETIEN

Foldable / Sécables

EN Fold your poles after use to allow the connector parts between the tubes to dry out.

FR Pliez vos bâtons après chaque utilisation pour laisser sécher les pièces de connexion entre les tubes.

DE Falten Sie Ihre Stöcke nach jedem Gebrauch, um die Verbindungsstücke zwischen den Röhren trocknen zu lassen.

IT Piegare i bastoncini dopo ogni uso per lasciare asciugare perfettamente i pezzi di connessione tra i tubi

ES Plegar los bastones después de cada utilización, a n de dejar secar las piezas de conexión entre los tubos.

MAINTENANCE / ENTRETIEN

Telescopic / Télescopique

EN When the telescopic pole is wet, take pole sections a part and let dry.

FR Quand le bâton est humide, séparez les différentes sections et laissez sécher.

DE Sollte der stock mass werden, nehmen Sie die einzelnen teile auseinander und las sen sie sie getrennt trocknen.

IT Quando il bastone è unido separare le varie sezioni e lasciare asciugare.

ES Cuando el bastón esté húmedo, separad los diferentes segmentos y dejadlo secar.

MAINTENANCE / ENTRETIEN

Vidéo



SAFETY / SÉCURITÉ

EN SAFETY RECOMMENDATIONS

Never use your walking, trail or Nordic walking pales for Alpine skiing. Ali of these activities can be dangerous, so it is essential to learn about the potential risks and understand both their impact and how to reduce them. Take the time to read our instructions and recommendations, which may prevent a serious accident. Ensure that your equipment is in good working order each time you intend to use it. If you encounter a problem with the equipment, stop using it. If necessary, have any defective parts replaced by your store or by the TSL Customer Service team.

FR CONSEILS SECURITE

N'utilisez en aucun cas vos bâtons de randonnée, de trail ou de marche nordique pour le ski alpin. Toutes ces activités peuvent présenter des dangers. Il est donc nécessaire de se renseigner sur les risques potentiels et de pratiquer en connaissance de cause. Prenez le temps de lire nos instructions et recommandations, sans quoi ceci peut conduire à de graves accidents. Contrôlez le bon fonctionnement de votre matériel avant toute sortie sportive. Si vous rencontrez un dysfonctionnement durant son utilisation, ne l'utilisez plus. Faites éventuellement remplacer les pièces défectueuses par votre magasin ou le Service Après-Vente TSL.

DE SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie Ihre Wanderstëcke, Nordic Walking Stëcke oder Trailrunningstiicke auf keinen Fall für alpine Skiliiufe. Alle diese Aktivitiiten kiinnen Gefahren bergen. Es ist daher erforderlich, sich über die miiglichen Risiken zu informieren und mit Sachkenntnis vorzugehen. Nehmen Sie sich die Zeit, um unsere Anleitungen und Hinweise zu lesen. Andernfalls kann dies zu schweren Unfiillen führen. Überprüfen Sie vor jedem sportlichen Ausflug, ob die Ausrüstung einwandfrei funktioniert. Verwenden Sie die Stiicke nicht mehr, wenn Sie, wiihrend der Nutzung auf eine Fehlfunktion sto8en. Lassen Sie die defekten Teile gegebenenfalls durch Ihren Fachhiindler oder den TSL-Kundenservice ersetzen.

IT CONSIGLI DI SICUREZZA

Non utilizzare mai i bastoncini da escursione, da trail o da marcia nordica per lo sci alpino. Tutte queste attività possono presentare pericoli. Ë pertanto necessario informarsi sui loro ris chi potenziali e praticarle con conoscenza di causa. Dedicare un po' di tempo per leggere le nostre istruzioni e raccomandazioni, per ridurre il rischio di incorrere in gravi incidenti. Controllare il buon funzionamento del materiale prima di ogni uscita sportiva. Se si ris contra un malfunzionamento durante l'uso, non utilizzarlo più. Fare eventualmente sostituire i pezzi difettosi dal rivenditore o dal Servizio diAssistenzaTSL.

ES CONSEJOS SEGURIDAD

No utilice nunca los bastones de excursión, de trail o de marcha nórdica para el esqui alpino. Todas estas actividades pueden presentar peligros, por lo que es necesario informarse de los riesgos potenciales y practicarlas con conocimiento de causa. Tómese el tiempo de leer nuestras instrucciones y recomendaciones, ya que, de no ser así, esto puede conducir a accidentes graves. Antes de toda actividad deportiva, controle el buen funcionamiento de su material. Si descubre un mal funcionamiento durante su utilización, deje de utilizarlo. Si es necesario, reemplace las piezas defectuosas por su distribuidor o por el Servicio Postventa de TSL.

WARRANTY / GARANTIE



EN DON'T THROW ME, FIX ME.
Our poles are 100% repairable
and we garantee to keep any spares pieces up to 5 years.

FR NE ME JETEZ PAS, RÉPAREZ-MOI.
Nos bâtons sont 100% réparables
et nous garantissons de conserver les pièces détachées pendant 5 ans.

DE WIRF MICH NICHT, REPARIERE MICH.
Unsere stöcke sind zu 100% reparabel
und wir garantieren, dass ersatzteile bis zu 5 jahre erhältlich sind.

IT NON GETTARMI, AGGIUSTAMI.
I nostri bastoncini sono riparabili al 100%
e garantiamo per 5 anni tutti i pezzi di ricambio.

ES NO ME TIRÉIS, REPÁRAME
Nuestras bastones de nieve son 100% reparables,
por lo que garantizamos de conservar las piezas de recambios hasta 5 años.

EN WARRANTY

TSL's products are guaranteed against any operation defect resulting from any material, manufacturing or designing defect. This warranty applies for 2 years after the delivery of the product in accordance with article L. 217-4 of the French Consumers' Code. Replacement parts available, 5 years. Manufacturing defects are covered subject to normal maintenance and normal use. This warranty applies in ail countries regardless of the country where the product was purchased and regardless of where the damage occurs. In addition some agreements between TSL and its retailers may depart from this rule based on legislation on non-EU countries. The guarantee does not cover: the parts subject to wear and tear (Example: handles, straps/gauntlets, tips ...), unless subject to a production defect identified by the manufacture.

FR GARANTIE

Les produits TSL sont garantis contre tout vice de fonctionnement provenant notamment d'un défaut de matière, de fabrication ou de conception. Cette garantie est valable pendant 2 ans à compter de la délivrance du bien, conformément à l'article L. 217-4 et suivants du Code de la Consommation. Pièces détachées disponibles 5 ans. Le vice de fonctionnement n'est garanti que dans le cadre d'une utilisation conforme et d'un entretien normal. Cette garantie fonctionne dans tous les pays, indépendamment du pays dans lequel a été acheté le produit, et quel que soit l'endroit dans lequel vous vous trouvez lors de la constatation du dommage. En outre, certains accords particuliers entre TSL et ses revendeurs peuvent déroger à cette règle en fonction de la législation de pays hors Communauté Européenne. La garantie ne prend pas en compte les pièces d'usures (exemple: poignées, dragonnes/gantelets, pointes ...) sauf défaut de production identifié par le fabricant.

DE GARANTIE

Für die TSL-Erzeugnisse wird im Hinblick auf alle Funktionsfehler, die auf einen Material-, Fertigungs- oder Auslegungsfehler zurückgehen. Die Garantie gilt ab der Lieferung des Produkts gemâB den Bestimmungen nach § L. 217-4 Code de la Consommation français (Verbrauchergesetz) binnen 2 Jahren. Ersatzteile fünf Jahre lang erhliltlich. Für Funktionsfehler wird einzig im Rahmen der sachgemliBen Nutzung und ordnungsgemliBen Pflege die Gewlihrleistung übernommen. Diese Garantie gilt in allen Llindern unabhângig von dem Land, in dem Sie 1hr Produkt gekauft haben, und unabhlingig vom Ort, an dem Sie sich anllisslich der Feststellung des Schadens befinden. Insbesondere soll darauf verwiesen werden, dass bestimmte besondere Vereinbarungen zwischen TSL und ihren Vertretern in Abhlingigkeit von der Gesetzgebung des Landes auBerhalb der Europliischen Gemeinschaftvon dieser Regel abweichen. Die Garantie erstreckt sich nicht auf verschlei8teile (Beispiel: Griffe, Schlaufen/Handschuhe, Spitzen ...) - mit Ausnahme von Produktionsfehlern, die vom Hersteller erkannt werden

IT GARANZIA

I prodotti TSL sono garantiti contro qualsiasi vizio di funzionamento provenente in particolar modo da un difetto di materiale, di fabbricazione o di progettazione. Questa garanzia è valida per 2 anni a decorrere dal rilascio del bene, conformemente all'articolo L. 217-4 del Codice del Consumo della francese. Ricambi disponibili per 5 anni. Il vizio di funzionamento è garantito solo nell'ambito di un'utilizzazione conforme e di una anutenzione normale. Questa garanzia è applicabile in tutti i paesi, indipendentemente del paese nel quale è stato acquistato il prodotto, e qualunque sia il luogo nel qua le ci si trova all'atto dell'accertamento del danno. Inoltre, alcuni accordi particolari tra TSL ed i suoi rivenditori possono derogare a questa norma in funzione della legislazione di paesi fuori della Comunità Europea. La garanzia non tiene conto dei pezzi usurabili {esempio: impugnature, cinturini/guanti di protezione, punte ...) fatti salvi difetti di produzione identificati dal fabbricante.

ES GARANTÍA

Los productos TSL están garantizados contra todo defecto de funcionamiento procedente, en particular, de un defecto de materia, fabricación o concepción. Esta garantía es válida durante 2 años a partir de la entrega del bien, en conformidad con el articulo L. 217-4 del Código del Consumo de Francia. Piezas de repuesto disponibles durante 5 años. El defecto de funcionamiento sólo está garantizado en el marco de una utilización conforme y de un mantenimiento normal. Esta garantía funciona en todos los pa í ses, independientemente del pa í s en el que haya comprado su producto, y cualquiera que sea el lugar en el que se encuentre en el momento de la comprobación del daño. Además, algunos acuerdos particulares entre TSL y sus minoristas pueden derogar a esta norma en función de la legislación de país fuera de la Comunidad Europea. La garantía no tiene en cuenta las piezas de desgaste (ejemplo: pu ñ os, dragoneras/guantes, puntas), salvo defecto de producci6n identificado por el fabricante.

FIN DE VIE DU PRODUIT

Que faire de votre paire de bâtons en fin de vie ?

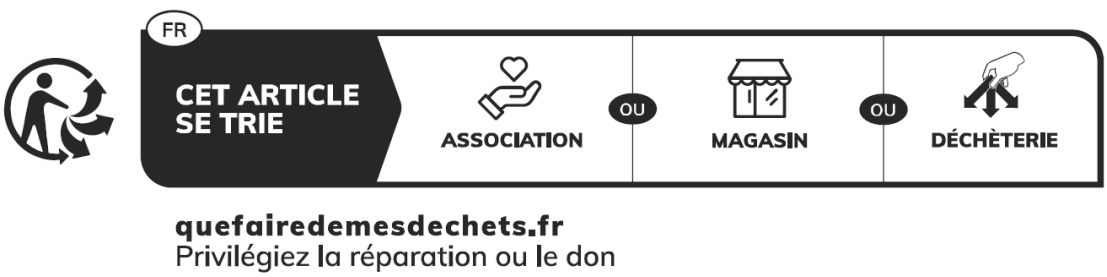
Avant toute chose, n'hésitez pas à contacter notre Service Après-Vente : sav@tsloutdoor.com car votre produit est certainement réparable.

Si votre paire de bâtons est encore en bon état mais que vous souhaitez malgré tout vous en séparer, vous avez la possibilité de la donner à une structure de réemploi ou de la revendre en seconde main.

Voici la liste des associations partenaires en France que nous recommandons :

- La Recyclerie sportive | https://recyclerie-sportive.org/
- Ski'N Surf | https://freeglisse.com/fr/
- La Ressourcerie du Beaufortain | www.aabeaufortain.org/ressourcerie/
- La Ressourcerie du Val d'Arly | https://laressourcerieduvaldarly.com/

Si votre produit n'est plus utilisable, il reste recyclable !
Vous pouvez le déposer gratuitement en magasin de sport ou en déchèterie dans la zone dédiée aux Articles de Sports et Loisirs (ASL).



PRODUCT END-OF-LIFE

What to do with your pair of poles at the end of their life?

First, you can contact our After-Sales Service : sav@tsloutdoor.com because your product could be repairable.

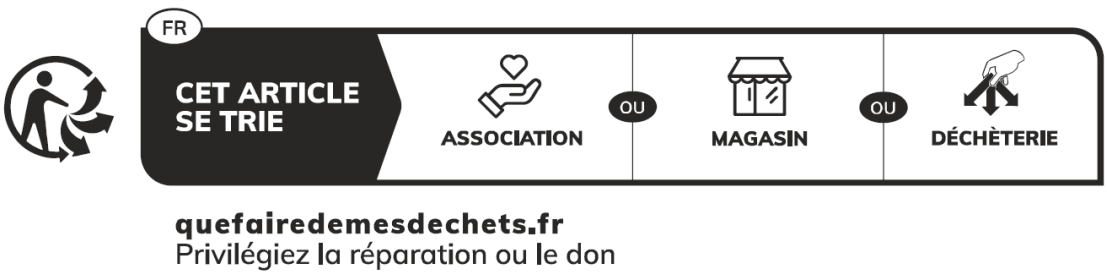
If your pair of poles is still in good condition but you still want to part with it, you have the option of donating it or reselling it second-hand.

Here is the list of partner associations in France that we recommend:

- La Recyclerie sportive | https://recyclerie-sportive.org/
- Ski'N Surf | https://freeglisse.com/fr/
- La Ressourcerie du Beaufortain | www.aabeaufortain.org/ressourcerie/
- La Ressourcerie du Val d'Arly | https://laressourcerieduvaldarly.com/

If your product is no longer usable, it remains recyclable!

You can drop it off for free in a sports store or recycling center in the area dedicated to Sports and Leisure Items.



FOLLOW US ...
SUIVEZ-NOUS ...

www.facebook.com/tsloutdoor

www.instagram.com/tsloutdoor

www.youtube.com/tsloutdoor

www.linkedin.com/company/tsl-outdoor

Buy online

Achetez en ligne

www.tsloutdoor.com



9, rue du Pré Faucon, P.A.E. les Glaisins
74940 Annecy-le-Vieux - FRANCE
Tel : +33 (0)4 50 10 28 28



PO BOX 962
Williston, VT 05495 - USA
Tel : +1 802 660 8232



800 Rue Sud
J2K 2Y3 Cowansville - QUEBEC
Tel : +1 819 701 2836